



shindaiwa

NOTICE D'EMPLOI

Souffleuse à dos

EB650



Yvan Béal - 21, av. de l'Agriculture - B.P. 16
Z.I. du Brézet - 63014 Clermont-Ferrand Cedex 2
Tél : 04 73 91 93 51 - Télécopie : 04 73 90 23 11
www.yvanbeal.fr - E-mail : info@yvanbeal.fr
R.C.S. Clermont-Fd B 304 973 886 S.A.S. au capital de 612 000 €

Manuel P5090458
Rév. 04/04

01-000438-081107

MANUEL D'UTILISATION

Souffleur dorsal EB 650

Nous vous remercions d'avoir acheté un de nos produits .
Avant toute utilisation, nous vous recommandons de bien lire toutes les informations contenues dans ce manuel afin que vous puissiez utiliser cet aspirateur souffleur dans de bonnes conditions de sécurité et avec le meilleur rendement .



ATTENTION SECURITE



La lecture complète de ce manuel est obligatoire avant toute utilisation car il contient des informations très importantes concernant la sécurité de son utilisateur et des personnes ainsi que des biens environnants .

Toujours porter des lunettes de protection pour les yeux ainsi qu'un casque anti-bruit pour les oreilles .

Ce produit est exclusivement réservé à une utilisation extérieure et/ ou dans un endroit fortement ventilé.

Le moteur du souffleur EB 650 est muni d' un pare flammes sur la sortie du silencieux d'échappement . Il est interdit d'utiliser ces appareils soit sans cet accessoire soit avec cet accessoire en mauvais état .

INDEX

Attention sécurité	page 1
Index	page 2
Sécurité	page 2
Spécifications techniques	page 3
Montage du souffleur dorsal EB 650	page 4
Procédure mise en route	page 4
Remplir le réservoir.....	page 5
Mise en route du moteur	page 6
Arrêt de la machine	page 6
Utilisation de la machine	page 7
Entretien- manutention	page 7
Stockage du matériel	page 8
Garantie	page 8

SECURITE

- Ce manuel contient des symboles importants concernant la sécurité qui nécessitent une attention particulière.
-  Un texte précédé par le mot **DANGER** contient des informations très importantes pour la sécurité des biens et des personnes et qui non respectés pourraient provoquer des incidents très graves .
- Un texte précédé par le mot **ATTENTION** contient des informations importantes qui, si elles ne sont pas respectées , peuvent provoquer des dommages à votre matériel.
-  Lire attentivement le manuel d'utilisation de la machine avant toute utilisation car sinon vous courrez un risque d'incidents graves .
-  Porter des lunettes de protection pour les yeux ainsi qu'un casque anti-bruit durant toute utilisation de la machine .
- Ne pas utiliser cette machine si vous êtes fatigué, sous l'influence d'alcool, de médicaments ou de drogues.
- Ne pas effectuer de modifications sur ce matériel car vous pouvez mettre en cause votre sécurité ainsi que celle des autres .
- Les conseils d'utilisation et de sécurité décrits dans ce manuel sont destinées à vous aider dans l'utilisation de votre matériel pour que vous puissiez en faire le meilleur usage et aussi pour vous protéger vous même, les autres ainsi que votre environnement, mais elles ne sauraient en aucun cas remplacer les normes et/ou les différentes lois en vigueur dans votre pays .

- Si vous avez des questions à poser concernant ce matériel, vous pouvez demander conseil à votre revendeur ou la société SAVI . (voir coordonnées fin de manuel)

SPECIFICATIONS TECHNIQUES .

MODELE	EB 650
Dimensions mm carton L x l x H	520 x 390 x 570
Type moteur	2 Temps
Alésage & Course	34 x 28 mm
Cylindrée	63.3 cm³
Carburant	Mixte essence/huile 4%
Carburateur	diaphragme & pompe
Allumage	Electronique CDI
Bougie	NGK BPM-8Y
Démarrage	Lanceur
Arrêt moteur	Bouton poussoir STOP
Volume réservoir	1.7 litre
Silencieux	Avec pare-flamme
Filtre à air	A cartouche
Poids net avec accessoires	11 kg
Niveau de puissance acoustique G	111 dBA
Niveau de pression acoustique	103 dBA
Niveau de vibration	15 m s²
Débit d'air m³/s	0.30 m³ / s

DESCRIPTIF MACHINE .



1. Support dorsal.
2. Poignée accélérateur.
3. Bougie allumage.
4. Commande starter.
5. Filtre à air.
6. Pare-étincelles.
7. Poignée lanceur.

MONTAGE DU SOUFFLEUR EB 650

- Assembler le tuyau de sortie de l'air selon le schéma ci-dessus.
 1. Monter le tuyau coudé A coté moteur.
 2. Monter le SERFLEX (B) sur (A) pour fixer le tuyau annelé (C).
 3. Fixer le tuyau annelé (C) sur le tube (D) et fixer avec le second SERFLEX (B)
 4. Monter la poignée (J) sur le tube (D) et fixer avec la vis (I).
 5. Monter le tube (E) sur le tube (D) en engageant (E) et le faire tourner dans le sens horaire sur (D) jusqu'à encliquetage.
 6. Renouveler la même opération avec le tube (F) sur le tube (E).



ATTENTION DANGER

**Le montage ou le démontage des manchons ne doit être exécuté que le moteur à l'arrêt
Stopper le moteur avant toute forme d'intervention sur le matériel .**

PROCEDURE POUR LA MISE EN ROUTE .

Comment faire son mélange ?

Pour effectuer votre **mélange à 4%**, vous devez utiliser **25 parts d'essence sans plomb 95 RON** pour une **part d'huile spéciale 2 temps synthétique** .

- Exemple N°1 : Pour 500 ml d'essence, ajouter 20 ml d'huile .
Pour 1000 ml d'essence, ajouter 40 ml d'huile etc.
- Exemple N°2 : Utiliser le bidon spécial mélange fourni par le fabricant dans lequel vous verserez de l'essence jusqu'au trait inférieur gravé (coté 25 :1) .Rajouter l'huile jusqu'au niveau du trait supérieur .



Dans tous les cas , toujours bien agiter le bidon avant de le verser dans le réservoir du moteur afin de bien mélanger l'huile et l'essence .



ATTENTION DANGER .

- **Ne jamais transvaser ou stocker du carburant dans un endroit non fortement aéré et/ou près de matériaux combustibles .**
- **Ne démarrez jamais le moteur à moins de 5 mètres de l'endroit où vous avez effectué votre mélange à cause des risques dus aux vapeurs d'essence qui sont hautement inflammables**



ATTENTION .

- **Ne jamais effectuer le mélange dans le réservoir de la machine, utiliser un récipient spécialement conçu à cet effet .**
- **N'utiliser que de l'essence sans plomb 95 RON fraîche pour faire le mélange et de l'huile spéciale 2 temps synthétique dans la proportion de 4% .**
- **Ne préparer que la quantité de mélange strictement nécessaire pour votre utilisation immédiate . Rappelez vous que le mélange ainsi préparé ne devra pas être conservé plus de 30 jours.**

Comment remplir le réservoir ?



ATTENTION DANGER .

1. **Soyez très attentifs et prudents quand vous manipulez de l'essence car celle-ci et les vapeurs d'essence en particulier sont extrêmement inflammables .**
2. **Ne pas utiliser cet appareil si vous constatez des fuites d'essence .**
3. **Ne jamais remplir le réservoir quand le moteur tourne ou quand il est chaud .**
4. **Ne pas fumer , ni téléphoner , ni s'approcher de sources d'étincelles ou de flammes quand on manipule de l'essence .**
5. **N'utiliser que des bidons spécifiquement conçus à cet effet pour le stockage et le transport du carburant .**
6. **Contrôler régulièrement que le pare-étincelles et le silencieux sur lequel il est installé sont fonctionnels et en bon état .**
7. **Faites très attention à ce qu'il n'y ait jamais d'éléments inflammables près du silencieux d'échappement car ils pourraient prendre feu .**
8. **N'utilisez pas ce matériel s'il n'est pas correctement monté et en de bonnes conditions de marche .**

Comment mettre en route le moteur ?

1. Placer la machine sur un sol propre et plat .
2. Nettoyer autour du bouchon du réservoir d' essence avec un chiffon propre .
3. Dévisser le bouchon du réservoir .
4. Remplir le réservoir avec un mélange récent .
5. Remettre en place le bouchon et essuyer soigneusement toutes traces d' essence avant de démarrer le moteur loin de l'endroit ou vous venez d' effectuer cette opération .
6. Mettre l' interrupteur d' arrêt moteur sur la position START (placé à l' avant de la poignée d' accélérateur) .
7. Appuyer plusieurs fois sur la pompe d' amorçage située sous le carburateur et jusqu' à ce que l' essence retourne au réservoir par le tuyau transparent .
8. Pousser le levier de commande du starter vers le bas (dans le sens de la flèche) .
9. Bloquer l' appareil au sol avec une main et tirer sur la poignée du lanceur jusqu' à obtenir le démarrage
10. Après le démarrage, tirer le levier de commande du starter vers le haut . Si le temps est plutôt froid, ne le repousser qu' à moitié environ et pendant quelques minutes, le temps que le moteur atteigne la bonne température de fonctionnement.

NOTA : Ne jamais accélérer le moteur à un régime élevé pendant les premières minutes de fonctionnement car cela pourrait endommager le moteur .

Comment arrêter le moteur ?

1. Avant d'arrêter le moteur après une période de travail, le laisser tourner au ralenti quelques minutes afin qu' il puisse refroidir .
2. Pousser le bouton d' arrêt vers STOP pour arrêter le moteur .

NOTA : Ne jamais arrêter le moteur quand il tourne à haut régime

COMMENT UTILISER CE MATERIEL ?



SECURITE



- Avant toute utilisation pensez toujours à votre sécurité, à celle des autres, et à celle des biens et choses environnantes .
- Utiliser votre matériel à un régime moteur qui soit suffisant pour le travail à faire, mais non excessif car vous contribueriez à polluer inutilement l' atmosphère environnante .
- Porter obligatoirement un casque anti-bruit ou tout moyen équivalent .
- Porter des lunettes de protection .
- Mettre un masque de protection sur la bouche pour éviter le plus possible, d' inhaler de la poussière et différents aérosols de végétaux .
- Porter des chaussures de sécurité ainsi que des vêtements de travail qui protègent bien vos jambes et vos bras .

- **Ne pas utiliser le matériel s'il présente des parties endommagées ou manquantes.**

Utilisation du souffleur .

Soyez attentifs à ne pas diriger l'air du souffleur vers des animaux ou des gens et/ou projeter les différents débris vers des endroits où ils pourraient provoquer des accidents et/ou une gêne à autrui .

Faites des pauses fréquentes en laissant refroidir le moteur au ralenti .

Ne pas laisser tourner le moteur à haut régime quand cela n'est pas nécessaire car vous contribueriez à polluer inutilement l'atmosphère avec les gaz d'échappement, ainsi l'environnement sonore .

ENTRETIEN - MANUTENTION .



ATTENTION DANGER .

- Lors de chaque opération d'entretien arrêter le moteur avec l'interrupteur STOP et enlever le capuchon de la bougie .
- De la poussière ou différents détritiques peuvent avoir bouché ou endommagé le système de refroidissement du moteur , veiller à bien nettoyer et/ou réparer avant toute utilisation .

1. Inspecter et/ou nettoyer et/ou réparer la machine avant chaque utilisation

2. Entretien toutes les dix heures . (ou plus souvent si nécessaire).

- Démontez le couvercle du filtre à air et le souffler .
- Laver l'élément filtrant en mousse, l'essorer, le huiler avec environ 2 à 3 cuillères à soupe d'huile moteur, masser la mousse longuement afin de répartir l'huile uniformément. Le remettre en place en veillant à une excellente étanchéité de la mousse dans le corps de filtre.
- Remplacer par un neuf si nécessaire (disponible chez votre revendeur).
- Remettre en place le couvercle du filtre à air .

3. Entretien toutes les 50 heures . (ou plus souvent si nécessaire) .

- Démontez, nettoyez avec une brosse et régler l'écartement entre les électrodes de la bougie à 0,6 / 0,7 mm.
- Si vous avez le moindre doute, remplacer par une bougie neuve et d'origine : NGK BPM-8Y.
- Inspecter et remplacer chaque pièce de la machine si nécessaire .
- Remplacer le filtre à essence du réservoir au moins une fois par an et principalement au début de chaque saison en l'extrayant du réservoir à l'aide d'un morceau de fil de fer recourbé à son extrémité .

4. Contrôle et entretien du pare flammes du silencieux.

- Une perte de puissance graduelle du moteur peut être provoquée par un encrassement du silencieux et plus spécialement de la grille du système de pare flammes . Celle ci doit donc être nettoyée périodiquement .
- Il est conseillé de faire effectuer cette opération d'entretien par une station service agréée .

Attention : Il est fortement conseillé de confier les opérations complexes d'entretien à un professionnel, la qualité de l'opération d'entretien ne pourra en être que meilleure ainsi que la durée de vie de votre matériel . Vous pouvez obtenir des adresses en vous adressant à la société SAVI (coordonnées en fin de manuel).

STOCKAGE DU MATERIEL

- **N'oubliez jamais de nettoyer consciencieusement votre matériel avant de stocker celui-ci pendant une longue période de non utilisation .**
- **Vidanger totalement le réservoir d'essence** car stockée pendant une longue période, l'huile et l'essence du mélange peuvent se dissocier et provoquer une panne très grave lors de la remise en route du moteur . De plus, l' essence vieillissant très rapidement (durée de vie inférieure à 1 mois), et provoquant des dépôts gommeux , vous aurez beaucoup de difficultés à remettre en route votre appareil avec cette vieille essence.
- **Dévisser la bougie et introduire 1 ou 2 cuillérées à soupe d'huile moteur par son orifice .** Tirer 2 ou 3 fois sur le lanceur de façon à bien imprégner le piston et le cylindre avec cette huile . Remettre en place la bougie .
- **Pour le redémarrage du moteur après l'hivernage ,** ne jamais réutiliser le vieux mélange mais en faire absolument du nouveau avec de l'essence fraîche que vous aurez été chercher à la pompe.

GARANTIE .

- La responsabilité du fabricant se limite aux seuls produits vendus sous les marques **TOPOWER ou SUNGATE.**
- Les interventions sous garantie doivent être faites obligatoirement auprès de stations service agréées par la Sté SAVI. La garantie ne sera pas appliquée si l'intervention est exécutée par une station service non agréée .
- Avant de demander une intervention sous garantie , assurez vous que les recommandations décrites dans le présent manuel ont bien été respectées .
- Les incidents résultant de la négligence, d'un mauvais entretien , d'une mauvaise utilisation , de l'utilisation de pièces détachées non d'origine ou d'une usure normale ne sont pas couverts par la garantie.
- L'utilisation de ce produit en usage professionnel ou en location ne sont pas couverts par la garantie.
- La durée de la garantie est de 1 an et couvre la main d'œuvre et les pièces détachées.
- La liste des stations service agréées est disponible auprès de :

Sté SAVI . 11 Rue Saint Honoré

06200 NICE FRANCE

tél. : 04 93 86 95 71 - Fax : 04939761 20 E-Mail :SAVI2@wanadoo.fr

**EC Declaration of Conformity
Déclaration CE de Conformité
Dichiarazione di Conformità CE
Declaración de Conformidad CE**

The undersigned- Je soussigné - Il sottoscritto -EL abajo firmante : **Mr MU JIRIU MANAGER** of :

**H I B C
21/F NEW WORLD TOWER 1
18 Queen's road CENTRAL HONG KONG CHINA**

declares under its own responsibility, that the motor pump with internal combustion engine
déclare sous sa propre responsabilité que la moto pompe, équipé d'un moteur thermique
dichiara sotto la sua propria responsabilità che i seguenti moto pompa con motore termico a scoppio
declara bajo su propia responsabilidad que las moto bomba con motor de combustion

Brand. Marque. Marca	TOPOWER or / ou / o SUNGATE
Type & engine : Type. & moteur : Tipo. & motore : Tipo. & motor :	QGZ25-30E Engine/moteur/motore/motor 1E36F-E
are in accordance with : sont conformes à : Sono in conformità con : son conformes con :	Directives 98/37/EC - 89/336 EEC - 2000/14/EC ,Procedure Annexe V 2002/88/EC

For the checking of the conformity to the above Directives the following Standards have been used :
Pour la vérification de la conformité aux Directives ci-dessus, les Normes suivantes ont été utilisées:
Per il controllo della conformità alle sopraindicate Direttive sono state seguite le seguente Normative :
Para comprobar la conformidad de las Directivas anteriores se han utilizado las siguientes Normas :
EN 11.806 - EN 12100-2

Measured Sound power level LWA, M : Niveau de puissance acoustique mesuré LWA, M : Livello di potenza acustica misurato LWA, M : Nivel de potencia acústica mesurado LWA, M :	103 dBA
Guaranteed Sound power level LWA, G : Niveau de puissance acoustique garanti LWA, G : Livello di potenza acustica garantito LWA, G : Nivel de potencia acústica garantito LWA, G :	106 dBA
Displacement cc : Cylindrée cc : Cilindrata cc : Cilindrada cc :	32,6

Done at: **HONG KONG**
Fait à : **18 July/Juillet 2008**
Fatto a :

Name : **Mr MU JIRIU**
Nom : **MANAGER**
Nome :






**Yvan Béal - 21, av. de l'Agriculture - B.P 16
Z.I. du Brézet - 63014 Clermont-Ferrand Cedex 2
Tél : 04 73 91 93 51 - Télécopie : 04 73 90 23 11
www.yvanbeal.fr - E-mail : info@yvanbeal.fr
R.C.S. B 304 973 886 - S.A.S. au capital de 612 000 €**